

---

# MASTER EN SCIENCES DU PLURILINGUISME

(AVEC ET SANS OPTION RHETO-ROMAN)

---

---

## GUIDE DE L'ÉTUDIANT-E

---

### CONTENU

---

---

Programme complémentaire (si concerné-e).....	2
Programme Principal : tronc commun.....	2
Programme principal : avec ou sans option rhéto-roman .....	2
Structure conseillée des études .....	3
Horaire (information indicative).....	4
Cours au choix .....	5
Séance d'informations annuelle .....	5
Compte UNIFR .....	5
Gestion des études : MyUnifr .....	5
Plateforme d'informations en ligne : Moodle.....	5
Travaux de séminaire .....	6
Stage pratique .....	7
Mémoire de Master.....	7
Mention bilingue .....	8
Team.....	8
Bibliothèque des Langues Etrangères et du plurilinguisme (BLE) .....	8
Institut de plurilinguisme.....	9
Lieux.....	9

## PROGRAMME COMPLÉMENTAIRE (SI CONCERNÉ-E)

---

Selon votre parcours, il est possible que vous ayez été accepté-e dans le Master en Sciences du Plurilinguisme à condition d'accomplir un programme complémentaire de max. 30 ECTS au début de vos études de Master. Il s'agit d'acquérir les compétences de base en linguistique et apprentissage/acquisition/transmission des langues nécessaires pour effectuer ce master.

Après avoir reçu votre dossier par le biais d'une [candidature officielle](#), le [conseiller aux études](#) validera une ou plusieurs unités d'enseignement dont les contenus ont déjà été acquis, réduisant ainsi la taille de votre programme de complément. Un **premier entretien** permettra de décider des unités d'enseignement qui sont à suivre. Le contenu de votre programme sera alors consigné sous format électronique et aura valeur de contrat. Si une unité d'enseignement prévue n'a plus lieu, le programme convenu sera adapté après consultation du conseiller aux études.

**Important :** En cas d'échec définitif dans une unité d'enseignement du programme de complément, l'étudiant-e ne pourra pas poursuivre ses études dans le programme de Master en Sciences du Plurilinguisme (cf. [règlement de la faculté](#)).

Le programme complémentaire est prioritaire au début des études. Cependant, vous pouvez débiter le programme d'études du Master en parallèle du programme complémentaire. Nous vous conseillons de commencer par le module A et par les cours magistraux.

## PROGRAMME PRINCIPAL : TRONC COMMUN

---

Le tronc commun est constitué du module A à 15 ECTS. Vous trouverez la composition de tous les modules dans le [Plan d'études](#). C'est également dans le plan d'études que vous pouvez vous renseigner pour quelles UE vous avez besoin d'une note ou d'une simple validation.

## PROGRAMME PRINCIPAL : AVEC OU SANS OPTION RHÉTO-ROMAN

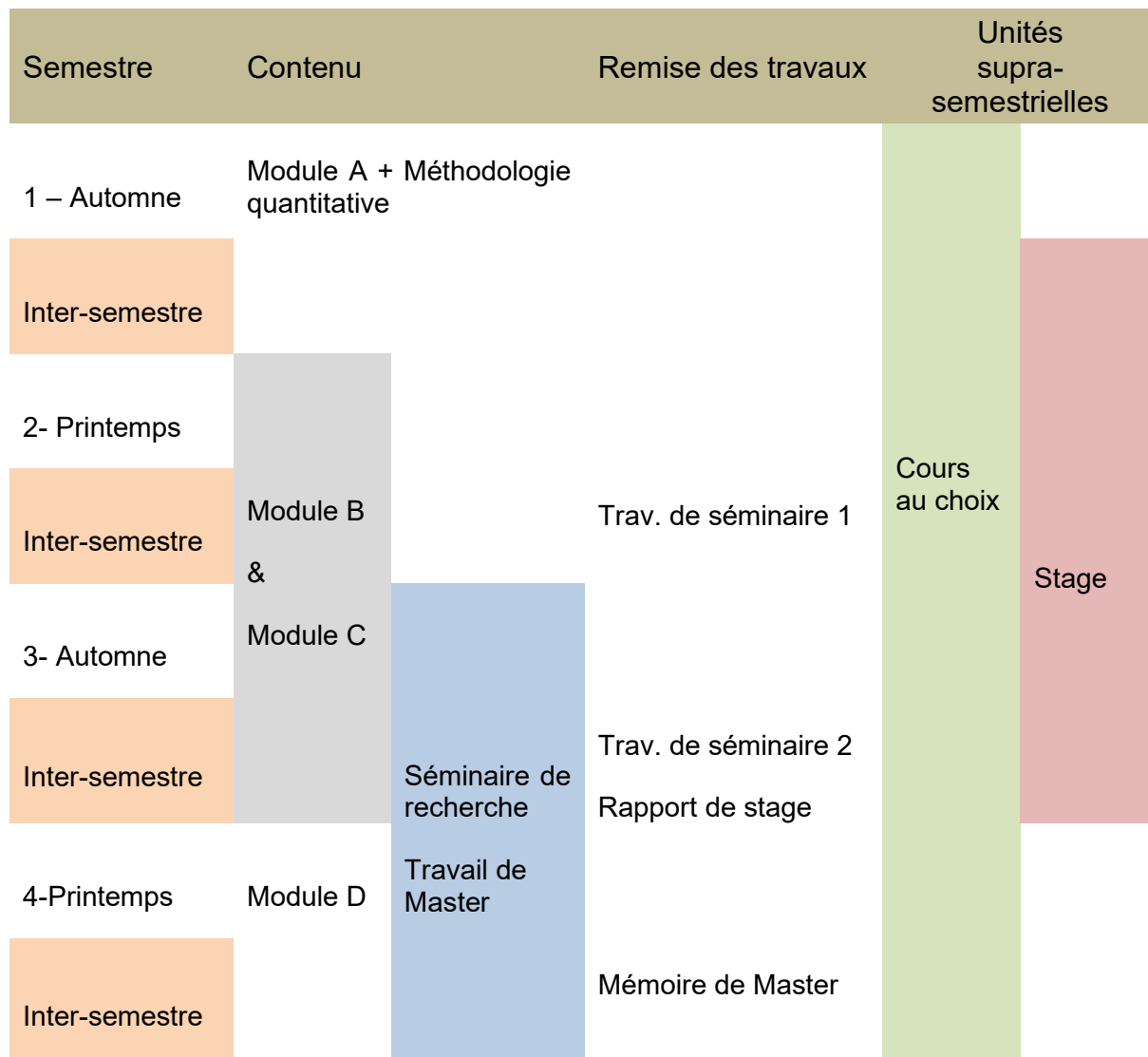
---

Si vous avez choisi l'option rhéto-roman, les modules B et D seront consacrés exclusivement à cette langue et aux questions concernant ce territoire linguistique. Le module C sera composé d'enseignements proposés dans les modules B, C et D de l'option « sans rhéto-roman ».

Veuillez consulter le [plan d'études de 2023](#) pour plus de détails. ([Plan d'études](#) 2014 pour les étudiants ayant commencé le cursus avant le semestre d'automne 2023).

## STRUCTURE CONSEILLÉE DES ÉTUDES

L'axe temporel ci-dessous est là pour vous donner une idée du déroulement de vos études dans le cas d'une durée minimale des études. Il est fortement conseillé de suivre cet ordre proposé, surtout pour l'écriture des travaux et le stage.



Cette structure est pensée pour les étudiant-e-s se consacrant à 100% à leurs études. Dans le cas contraire, la durée des études sera plus longue.

Comme beaucoup de nos étudiant-e-s poursuivent une activité salariale, nous avons placé les unités d'enseignement de façon concentrée le lundi et mardi. Le **temps maximal des études** est indiqué dans le [règlement](#) de la Faculté des lettres et des sciences humaines. Nous **déconseillons fortement** d'avoir un **poste à plus de 50%** en parallèle de vos études. **Prévoyez, pour chaque heure de cours, le double de temps de travail** de préparation, de relecture ou d'écriture.

## HORAIRE (INFORMATION INDICATIVE)

---

Les unités avec un [\*] **alternent les langues** chaque année. Dans la mesure du possible, les horaires des cours (C) et séminaires (S) restent fixes d'une année à l'autre. Il est toutefois possible que des changements aient lieu. – Les étudiant-e-s sont responsables de la vérification des horaires et autres informations en début de semestre ainsi que de l'aménagement de leur temps de manière à pouvoir poursuivre leurs études en toute sérénité. Les détails sur tous les cours présentiels sont disponibles dès le mois de juin sur [TIMETABLE](#), ou au plus tard quelques semaines avant la rentrée. La liste des **cours à choix** est actualisée chaque été et se trouve sur la plateforme Moodle.

### SEMESTRE D'AUTOMNE

	<b>Lundi</b>	<b>Mardi</b>
8-10	*S : Quantitative Methodologie (EN/DE)	*C : La minorité romanche dans la Suisse multilingue (FR/DE)
10-12	*S : Langues en contact (FR/DE)	
13-15		S : Der Altersfaktor beim Spracherwerb
15-17	*C : Compétence plurilingue (FR/DE)	
17-19	Ringveranstaltung / Cycle de conférences	C : Langage et Société

### SEMESTRE DE PRINTEMPS

	<b>Lundi</b>	<b>Mardi</b>
8-10	S : Second Language Acquisition	
10-12	S : Plurilinguisme et cognition	S : Mehrsprachigkeitsdidaktik / Didactique du Plurilinguisme
13-15		
15-17	*C : Plurilinguisme institutionnel (FR/DE)	S : Méthodologie qualitative
17-19	Ringveranstaltung / Cycle de conférences	S : Langage, pouvoir et inégalités sociales OU Sociolinguistique critique <sup>1</sup>

### STRUCTURE NON-SEMESTRIELLE

- Stage
- Deux travaux de séminaires
- Colloque pour la préparation et le suivi du projet menant au mémoire (cours blocs avec la/le professeur-e responsable de la direction du mémoire). Informations détaillées sur [Moodle](#)
- Mémoire de Master

---

<sup>1</sup> Nouvel intitulé depuis le SP2021 ; il correspond à l'unité d'enseignement « Politique, économie et plurilinguisme » du plan d'études.

## COURS AU CHOIX

---

Dans le module A, quatre cours sont obligatoires. Il y a cependant un cours à choisir selon vos intérêts (3 ECTS). Quelques semaines avant le début du semestre, vous trouverez sur Moodle une sélection actualisée d'unités d'enseignement que vous pouvez suivre.

Vous pouvez aussi choisir un autre cours dont le thème est lié au plurilinguisme / à la linguistique, après en avoir discuté avec le conseiller aux études et l'enseignant-e du cours en question.

## SÉANCE D'INFORMATIONS ANNUELLE

---

Pendant le premier cours « Compétence plurilingue » (semestre d'automne lundi 15h15)

## COMPTE UNIFR

---

Une fois inscrit-e à l'université de Fribourg, vous recevrez votre identifiant et votre mot de passe qui vous permettront, entre autres, d'accéder à votre **boîte Email de l'université**, le **portail de l'étudiant MyUnifr** (inscription aux unités d'enseignement et autres) et à la **plateforme de travail Moodle**. Tous les échanges par e-mail concernant vos études s'effectuent au moyen de l'adresse @unifr.ch (y inclus toute information venant des services universitaires et les notifications automatisées).

## GESTION DES ETUDES : MYUNIFR

---

Les étudiant-e-s gèrent leurs études via le portail *MyUnifr*. La Faculté organise des séances d'introduction à chaque rentrée d'automne. Et vous trouverez sur votre portail une série de guides expliquant les différentes fonctionnalités et procédures.

Inscription aux cours et aux autres unités d'enseignement : Il y a toujours assez de place dans les cours du département, mais il est conseillé de s'inscrire aux cours présentiels avant la rentrée, car parfois les enseignant-e-s envoient un e-mail avec des informations importantes encore avant le début du cours. – Inscrivez-vous uniquement à des unités d'enseignement que vous pourrez effectivement accomplir dans les délais prévus.

Inscription aux examens (évaluation) : **Pour chaque unité d'enseignement**, vous devez également vous inscrire **à l'examen**, même pour les cours à validation sans note ou sans « examen final » dans le sens propre. Si cette formalité n'est pas effectuée, nous ne pourrons pas saisir de résultats et les crédits ECTS.

**→ Veuillez lire attentivement les informations concernant la gestion de vos études qui vous sont envoyées par la Faculté et/ou par la secrétaire du département, en particulier concernant les délais et les directives sur les inscriptions aux cours et aux examens.**

## PLATEFORME D'INFORMATIONS EN LIGNE : MOODLE

---

[Moodle](#) est utilisée comme plateforme d'information et d'échange sur le cursus de Master et les unités d'enseignement ainsi que pour le dépôt du rapport de stage. Les mots de passe sont transmis lors de la séance d'information ou au début des cours respectifs.

## TRAVAUX DE SÉMINAIRE

---

Au cours de vos études de Master, vous devrez rédiger deux travaux de séminaire dans le cadre du programme principal (modules B et C pour les deux options). Ces travaux vous donnent la possibilité d'approfondir les thèmes abordés au cours des différentes unités d'enseignement (cours magistraux, séminaires, voire même stage).

Dans le cadre de ces travaux, vous traiterez une question de recherche en vous basant sur les principes scientifiques étudiés. Vous trouverez à ce propos sur Moodle un guide rédigé par l'ancienne *Fachschaft Pluriling*. Il existe également plusieurs ouvrages introductifs pour s'orienter, pour débutants et avancés. Vous en trouverez entre autres à la bibliothèque. – Les pratiques académiques dépendent d'une part des disciplines et d'autre part des langues. De plus, elles évoluent dans le temps. Chaque étudiant-e se met d'accord avec l'enseignant-e qui supervise le travail en ce qui concerne le bien-fondé de son procédé scientifique.

### Choix du directeur / de la directrice :

- Un des deux travaux de séminaire peut être écrit avec un-e des enseignant-e-s du département « Plurilinguisme et didactique des langues étrangères » dont vous aurez suivi au moins un cours ou séminaire.
- L'autre travail devra être encadré par le professeur qui dirigera votre travail de master (cf. liste des professeurs ci-dessous)

### Time line :

- Aucun travail de séminaire ne sera corrigé tant que le **séminaire de méthodologie** du module en question n'aura pas été **validé**.
- Avant de pouvoir assister au séminaire de recherche/colloque de Master, il vous faudra avoir terminé et validé au moins un des travaux de séminaire et commencé le second.
- Il est impératif de valider les deux travaux de séminaire avant de déposer le mémoire de Master au décanat.
- N'oubliez pas qu'il faut normalement compter 5 semaines environ pour effectuer tous les remaniements et corrections d'un travail de séminaire.

### Inscription :

Inscrivez-vous sur *MyUnifr* dès que vous aurez discuté du thème de votre travail avec l'enseignant-e responsable et obtenu son accord. Ne vous inscrivez à l'examen que si vous êtes certain-e de pouvoir rendre votre travail au cours de la session d'examen actuelle.

### Dépôt :

Veillez rendre votre travail de séminaire dans les 2 formats suivants :

- format électronique par Email à l'enseignant, avec [barbara.ruf@unifr.ch](mailto:barbara.ruf@unifr.ch) en Cc
- sur demande de l'enseignant-e responsable aussi en format papier (envoi postal ou dépôt au secrétariat).

## STAGE PRATIQUE

---

Le stage pratique doit vous permettre de mettre en lien le savoir théorique et méthodologique avec les réalités. Il peut se faire dans une institution publique ou privée ayant un rapport avec la diversité linguistique ou le plurilinguisme.

Veillez consulter les [documents concernant le Master en sciences du plurilinguisme](#) dans la section « Stages/Praktika » sur Moodle ainsi que le plan d'étude. Vous y trouverez les informations à propos des conditions, durée, objectifs, rapport, évaluation etc.

Dès le début de vos études, vous réfléchirez au semestre le plus approprié pour ce stage, ainsi qu'à l'institution qui vous conviendrait.

Si vous souhaitez l'effectuer auprès de la [CDIP](#), la [DICS](#), ou l'[IDP](#) contactez directement ces institutions pour savoir s'ils offrent des places de stage. Si une autre institution vous intéresse, consultez au préalable le Prof. Raphael Berthele ou le conseiller aux études.

## MEMOIRE DE MASTER

---

### Directeur de mémoire :

Les mémoires peuvent être écrits sous la direction du Prof. Raphael Berthelé, du Prof. Alexandre Duchêne ou du Prof. Matthias Grünert (option rhéto-roman).

### Mémoire de Master

L'accompagnement et le suivi du mémoire est fait dans le cadre d'un colloque de recherche. Il a normalement lieu sous forme de cours blocs 3 fois par semestre.

Vous trouvez sur Moodle les explications concernant le colloque de recherche, lors duquel vous devez présenter les différentes phases de la réalisation de votre mémoire, des premières idées à l'analyse des données.

Par ailleurs, vous êtes fortement encouragé à venir plus souvent que les 6 sessions obligatoires au colloque de recherche, afin de l'enrichir par vos idées et commentaires, mais aussi de profiter des discussions autour des travaux de vos collègues.

Les dates et horaires des blocs du colloque de recherche sont annoncés sur Moodle. Veuillez suivre les instructions sur la page [Moodle](#) prévue à cet effet.

### Soumission du mémoire

Il n'y a **pas d'inscription sur MyUnifr** pour le mémoire. Le processus administratif est déclenché par le dépôt du mémoire au décanat de la Faculté des lettres et des sciences humaines.

Veillez lire le [règlement](#) et l'[aide-mémoire](#) du décanat avant de nous poser des questions. Vous y trouverez des informations importantes telles que les périodes de soumission des travaux et de soutenances ou les documents à présenter lors de la soumission.

Dans notre département, en règle générale, il y a besoin de 3 exemplaires de votre mémoire sur papier et d'une version pdf :

- 1 pour le dépôt au décanat
- 1 pdf pour le directeur/la directrice du mémoire
- 2 pour le jury (à remettre au secrétariat du département MIS10-2.12 sur rendez-vous : barbara.ruf@unifr.ch)

Veillez noter que nous ne pouvons pas fixer de rendez-vous spécifiquement pour la soumission de votre mémoire.

## MENTION BILINGUE

---

Le programme d'études sans option rhéto-roman peut mener à l'obtention de la mention bilingue allemand-français. Veuillez vous référer à l'Art. 36 du [règlement de la faculté](#) et au plan d'études 2023 (page 5) pour le pourcentage d'ECTS à obtenir dans chaque langue.

## TEAM

---

Prof. Raphael Berthele  
Prof. Alexandre Duchêne  
Prof. Matthias Grünert  
Conseiller aux études : Nicolas Félix  
Secrétariat : Barbara Ruf  
Jan Vanhove (Maître d'enseignement et de recherche)  
Zorana Sokolovska (Maître-assistante)  
Renzo Caduff (littérature rhéto-romane)  
Giulia Berchio (cycle de conférences)

## BIBLIOTHÈQUE DES LANGUES ETRANGÈRES ET DU PLURILINGUISME (BLE)

---

La Bibliothèque des Langues Etrangères et du plurilinguisme ([BLE](#)) qui est également [Centre de documentation du Centre de compétence pour le plurilinguisme](#) rassemble des médias sous format digital et en format papier qui sont liés à la recherche scientifique sur le plurilinguisme ainsi qu'à la didactique du plurilinguisme. Cette documentation vise en particulier les quatre langues nationales suisses. Vous trouverez :

- Livres
- Périodiques
- Médias audiovisuels
- Banques de données
- Communiqués de presse, productions radiophoniques et télévisuelles
- Les rapports de recherche du Centre de compétence

Les règles d'emprunt sont les mêmes que celles de la Bibliothèque Cantonale Universitaire (BCU), dont elle est un membre décentralisé.

Le [Centre d'auto-apprentissage de langues](#) ainsi que plusieurs postes de travail se situent également dans les locaux de la BLE.



Vous trouverez de nombreuses sources non seulement à la BCU, mais aussi dans d'autres bibliothèques suisses en utilisant par ex. les [outils de recherche de la BLE](#) ou bien le [portail web](#).

Pour consulter les périodiques électroniques et la banque de données de chez vous, installez sur votre ordinateur le [VPN](#) de l'université

## INSTITUT DE PLURILINGUISME

Vous êtes fortement encouragé à assister aux manifestations organisées par [l'Institut de plurilinguisme](#). Il s'agit de **conférences** de chercheurs de renommée, souvent internationale, qui vous donnent la possibilité d'approfondir, voire de remettre en question, les compétences et savoirs acquis durant le Master.

L'Institut de plurilinguisme se consacre à l'étude du plurilinguisme dans ses composantes sociales, linguistiques, politiques, économiques et pédagogiques. Les recherches de l'Institut portent en priorité sur les domaines de l'école et de l'enseignement, la migration, les milieux de travail ainsi que sur l'évaluation des compétences langagières.

Si l'un des projets de recherche de l'Institut vous intéresse particulièrement, il est parfois possible d'y effectuer un stage. Consultez pour cela les [chefs de projets](#).

## LIEUX

